

## Chambre des Représentants

SESSION 1963-1964.

3 JANVIER 1964.

### PROJET DE LOI

modifiant les lois du 27 juillet 1961 qui sont relatives au personnel d'Afrique.

AMENDEMENTS 1<sup>e</sup>RÉSENTÉS  
PAR MM. GLINNI? ET SAINTRAINT.

Art. 6.

A. - En ordre principal ~

Compléter le texte de cet article par un littera 1 (nouveau), libellé comme suit:

I. - Un § 5 rédigé comme suit est ajouté:

« Les membres du personnel de carrière qui, se trouvant dans les cas énumérés au § 1<sup>e</sup>, renoncent par déclaration formelle au bénéfice des dispositions prévues au § 3bis, reçoivent une indemnité dégressive de compensation et de réadaptation dont le montant, en dérogation, aux dispositions du § 2, ne peut en aucun cas être inférieur au montant de l'indemnité qui leur aurait été octroyée s'ils avaient terminé leur carrière en qualité d'agent de complément, conformément à l'article 1<sup>e</sup> de la loi du 27 juillet 1961 portent certaines mesures en faveur des agents de complément de l'Administration d'Afrique, des membres du personnel administratif, de maîtrise et spécialisé de l'université officielle du Congo belge et du Ruanda-Urundi et du personnel laïc agréé de renseignement libre au Congo belge ou au Ruanda-Urundi, des membres du personnel d'Afrique du secteur parastatal ou assimilé et des agents temporaires de l'Administration d'Afrique.

» Le montant de la majoration éventuelle résultant de l'application de l'alinéa précédent est réparti par parts égales sur une période de dix ans prenant cours à la date où est né le droit à l'indemnité dégressive de compensation et de réadaptation.

Voir:

661) (1963,1964) :

- N° 1: Projet de loi,
- N° 2 et 3: Amendements.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1963-1964.

3 JANUARI 1964.

### WETSONTWERP

tot wijziging van de wetten van 27 juli 1961 betreffende het personeel in Afrika.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD  
DOOR DE HEREN GLINNE EN SAINTRAINT.

Art. 6.

A. - In hoofdorde ~

De tekst van dit artikel aanvullen met een littera I (nieuw). die luidt als volgt:

I. -- Er wordt een § 5 toegevoegd, die luidt als volgt :

« De leden van het betoepspecsoneel die verkeren in de onder § 1 opgesomde gevallen en bij formele verklaring afstand doen van het genot van het bepaalde in § 3bis, ontvangen een degtessieoe compensatie- en toedereenpessingsvergoeding waarvan het bedrag, bij afwijking van het bepeelde in § 2, in geen gevalliger mag zijn dan het bedrag der oeroproeding die hun zou zijn toegekend als zij hun carrière als eenoullinqsembteneet hadden beëindigd overeenkomstig artikel 4 van de wet van 27 [juli] 1961 houdende sommiqé maatregelen ten oordele van de eenvullingsembtenaien van het Bestuur in Afrika, van de kledets van het bestuurs-, meesters en gespecialiseerd personeel van de officiële universiteit van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi en van het erkend lekenpersoneel van het vtt] onderwijs in Belgisch-Congo of in Ruanda-Urundi, van de leden van het personeel in Afrika van de parastatale of deermede gelijkgestelde sector en van de tijdelijke embtenaien vall het Bestuur in Afrika.

» Het bedrag van de eventueel uit de toepassing van het vorige lid volgende verhoging wordt gelijkelijk verdeeld over een tienjarig tijdsinterval dat ingaat de datum waarop het recht op de degtessieve compensatie- en toedereenpessingsvergoeding is ontstaan,

Zie:

668 (1963-1964) :

- N° 1: Wetsontwerp.
- N° 2 en 3: Arnendermenten,

» La renonciation visée à l'alinéa premier doit intervenir pour le 1<sup>er</sup> juillet 1965 ou à l'expiration du délai d'un an prenant cours à la date de cessation définitive des services,

» En cas de décès de ragent survenant pendant la période fixée à l'alinéa 2, le solde de l'indemnité est versé à la veuve ou aux enfants, »

#### B. -- Subsidiairement:

Insérer un littera Ebis (nouveau), libellé comme suit :

Ebis. - L'article 12, § 2, est complété par la disposition suivante, qui forme l'alinéa 7 de ce paragraphe:

« Pour fixer le taux de l'indemnité dégressive de compensation et de réadaptation et subséquemment celui des annuités de cette indemnité, le traitement d'activité pris en considération, est majoré du montant annuel des indemnités familiales dont les intéressés, bénéficiaient au moment où leur carrière a pris fin en vertu des dispositions statutaires qui leur étaient applicables, »

#### JUSTIFICATION.

L'amendement principal a pour but de remédier à une distorsion flagrante qui, dans l'application de la législation de garantie de 1961, traite deux catégories du personnel d'Afrique, le personnel sous statut et le personnel bénéficiaire de la seconde loi du 27 juillet 1961, rentrant tous deux dans le secteur public belge.

Dans la situation actuelle, un agent de l'enseignement officiel sous statut, rentrant dans renseignement métropolitain, se voit octroyer une indemnité d'un montant dérisoire, alors que l'agent de l'enseignement libre agréé bénéficie du préavis fixé par la seconde loi et du même traitement métropolitain que son collègue,

Il Y a là une Injustice évidente, que notre amendement proposé en ordre principal ne réduit pas totalement car, pour bénéficier de cet amendement, l'agent doit renoncer au bénéfice de la pension proportionnelle prévue au § 3bis, ce qui n'est pas le cas du bénéficiaire de la seconde loi, puisque ce dernier garde l'intégrité de ses droits à la pension.'

L'amendement subsidiaire constitue une position minimale, qui ne réduirait que très faiblement l'injustice commise et le déséquilibre que le département compétent (Ministère du Commerce extérieur et de l'Assistance technique) a pu clairement constater, ainsi qu'il appert des réponses aux questions parlementaires posées à ce sujet.

» De in het eerste lid bedoelde afstand dient te gescheiden vóór 1 juli 1965 of bij het verstrijken van een termijn van één [eer, ingaande de datum toeeroep de diensten definitie] zijn stopgezet,

» In geval de ambtenaar operlijdi tijdens het in het tweede lid bepaalde tijdvak, toordt het saldo van de vergoeding uitgekeerd aan de weduwe of aan de kinderen, »

#### B. - In bijkomende orde :

Een littera Ebis (nieuw) invoegeen, die luidt als volgt:

Ebis, - Artikel 12, § 2, wordt aangevuld met volgende bepaling, die er het zevende lid van uormt :

« Voor het veststellen van de degressieve compensaties en wederaanpassingsvergoeding en, bijgevolg, van de jaarbedragen van die vergoeding wordt de in aanmerking genomen activiteitswedde verhoogd met het jaarbedrag van de kinderbijslag die de betrokkenen bij het afsbreken van hun carrière genoten op grond van de op hen toepasselijke statutaire bepalingen. »

#### VERANTWOORDING.

Ons amendement in hoofdorde heeft ten doel een opvallende ongelijkheid te herstellen in de wijze waarop de bij de wetten van 1961 getroffen waarborgmaatregelen worden toegepast op twee categorieën van het personeel van Afrika die allebei naar de Belgische overheden diensten terugkeren: het personeel dat onder een statut valt, en het personeel waarop de tweede wet van 27 juli 1961 toepasselijk is.

Thans is de toestand zo, dat een personeelslid met statut van het officiëel onderwijs, die opnieuw dienst neemt in het onderwijs in het moederland, als vergoeding een belachelijk laag bedrag ontvangt, terwijl een leerkracht uit het erkend vrij onderwijs het voordeel van de bij de tweede wet bepaalde vooropzettende geniet en bovendien nog dezelfde wedde in het moederland als zijn collega.

It is een voor de hand liggend onrecht dat met het door ons in hoofdorde voorgestelde amendement nog niet volledig wordt hersteld, want om het voordeel van dat amendement te genieten, moet het personeelslid afstand doen van het genot van het bij § 3bis verleende evenredige pensioen, wat niet het geval is met degene die onder de toepassing van de tweede wet valt, daar hij zijn rechten op pensioen volledig behoudt.

Het amendement in bijkomende orde is een minimumvoorstel waardoor het aangedane onrecht en de ongelijkheid, welke het bevoegde departement [Ministere van Buitenlandse Handel en Technische Bijstand] - zoals dit blijkt uit de antwoorden op de ter zake gestelde parlementaire vragen -- duidelijk heeft, kunnen vaststellen, slechts in zeer geringe mate worden hersteld.

#### E. GLINNE. A. SAINTRAINT.